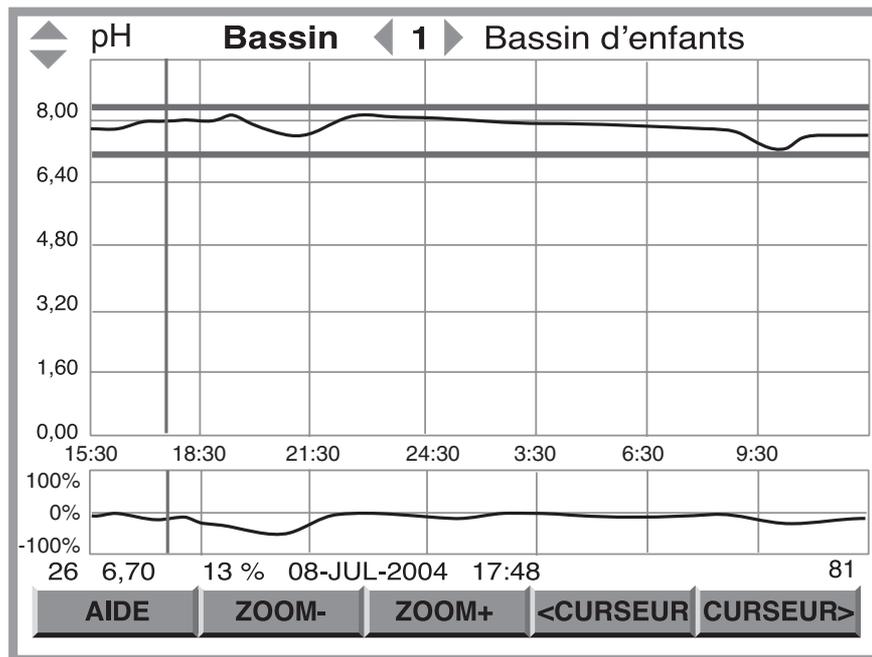


Instructions complémentaires DULCOMARIN® II, utilisation de l'enregistreur graphique



Les présentes instructions complémentaires ne sont applicables qu'en combinaison avec la
"Mode d'emploi DULCOMARIN® II,
partie 2 : Utilisation" !

Il convient de lire au préalable l'intégralité de la notice technique ! Toujours conserver ce document !
La garantie ne s'applique pas aux dommages consécutifs aux erreurs d'utilisation !

Édition :

Instructions complémentaires
DULCOMARIN® II, enregistreur graphique
© ProMinent Dosiertechnik GmbH, 2005

ProMinent Dosiertechnik GmbH
Im Schuhmachergewann 5 -11
D-69123 Heidelberg
Allemagne

Tél. : +49 6221 842-0
Fax : +49 6221 842-419

info@prominent.com
www.prominent.com

Sous réserve de modifications techniques.
Imprimé en Allemagne

	Page
1 Au sujet de ce produit	4
2 Stockage et transport	4
3 Paramétrage de l'enregistreur graphique	4
4 Structure et fonctionnement de l'enregistreur graphique	6
5 Utilisation de la carte SD	7
6 Dépannage	9
7 Caractéristiques techniques	10
8 Accessoires	10

1 Au sujet de ce produit

L'enregistreur graphique du régulateur de piscine DULCOMARIN® II est une solution logicielle qui rend inutile un appareil onéreux complémentaire. Il a une capacité d'enregistrement de 16 fois 2x5 canaux. Il affiche les valeurs mesurées du pH, du potentiel redox, de la concentration du Cl libre et du Cl combiné, la température ainsi que les valeurs réglantes correspondantes (sauf pour la température) et ce jusqu'à 16 bassins. Sans carte SD, il peut mémoriser les valeurs de mesure sur 24 h, avec une carte SD elles peuvent être sauvegardées de 35 jours jusqu'à 12 ans.

Les données TXT simples de la carte SD peuvent être copiés sur un PC et traités par exemple sous forme de graphiques avec EXCEL.

2 Stockage et transport

La livraison contient le kit de mise à jour DXCa comprenant :

- la carte SD, 64 MB
- un lecteur de carte



ATTENTION

- **Stockez et transportez le lecteur de carte et la carte SD dans leur emballage d'origine !**
- **Protégez également l'ensemble du kit de mise à jour DXCa de l'humidité et de la corrosion !**

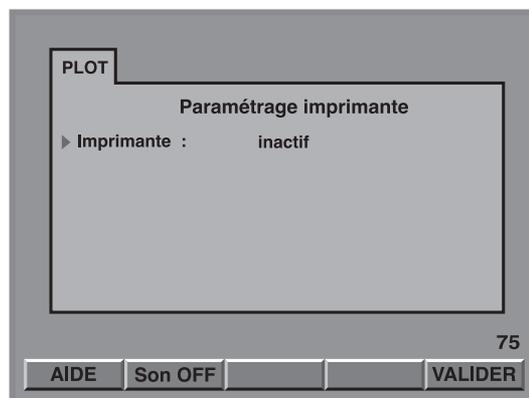
Conditions ambiantes pour le stockage et le transport :

Température : 0 °C ... 45 °C

Humidité de l'air : 10 % ... 90 % d'humidité relative, sans condensation

3 Paramétrage de l'enregistreur graphique

Fig. 1 :
La fiche PLOT avec
l'enregistreur
graphique inactivé



Si le symbole de l'enregistreur graphique n'apparaît pas à gauche dans la vue du menu central, procéder comme suit :

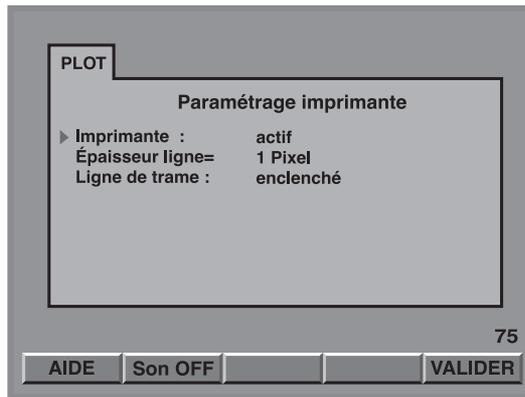
- ▶ dans la vue du menu central, appuyer sur F4 CONFIG
- ▶ dans le menu de configuration, appuyer sur F2 OPTION
- ▶ sur la fiche PLOT, appuyer sur la touche ENTER
- ▶ sélectionner "activé" avec les flèches HAUT ou BAS et appuyer sur ENTER
- ▶ appuyer sur F5 VALIDER
- ▶ aller à la vue du menu central avec la touche ESC.

INFORMATION

L'enregistreur graphique ne commence à fonctionner que lorsque le DULCOMARIN® II a achevé les sous-programmes de démarrage (durée environ 4 min.).

Paramétrage de l'affichage de l'enregistreur graphique

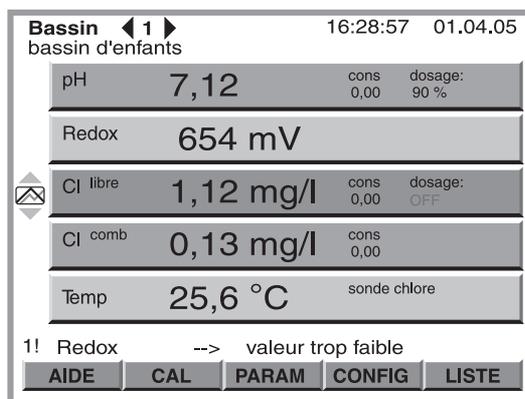
Fig. 2 :
La fiche PLOT avec
l'enregistreur
graphique activé



- ▶ Dans la vue du menu central, appuyer sur F4 CONFIG
- ▶ Dans le menu de configuration, appuyer sur F2 OPTION
- ▶ Sélectionner sur la fiche PLOT soit l'option "épaisseur de ligne", soit "lignes de trame" (touches à flèche).
- ▶ Appuyer sur ENTER
- ▶ Choisir l'option souhaitée avec les touches HAUT et BAS, puis appuyer sur ENTER
- ▶ Appuyer sur F5 VALIDER
- ▶ Aller à la vue du menu central avec la touche ESC.

Visualisation des diagrammes

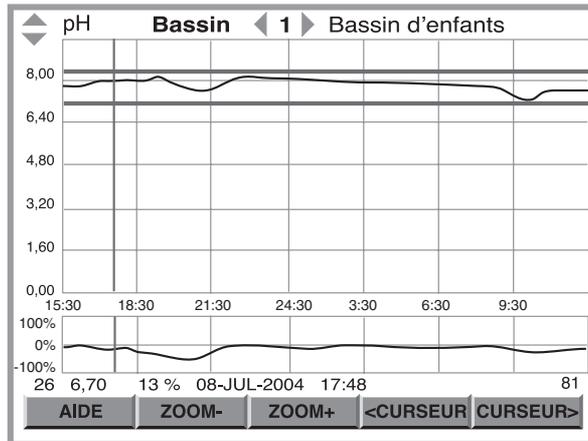
Fig. 3 :
Vue du menu central avec
l'enregistreur
graphique activé



- ▶ Dans la vue menu central, appuyer sur les touches à flèche HAUT ou BAS – les courbes du pH s'affichent en premier.

4 Structure et fonctionnement de l'enregistreur graphique

Fig. 4 :
Structure de l'enregistreur
graphique



La fenêtre de l'enregistreur comporte les éléments suivants :

- désignation de la valeur mesurée
- numéro et nom du bassin
- courbe de la valeur mesurée
- courbe de la sortie de régulation
- information sur la valeur mesurée (curseur)
- barre de fonction

Désignation de la valeur mesurée

Sélectionner la valeur mesurée avec les flèches HAUT et BAS.

Numéro et nom du bassin

Sélectionner le bassin avec les flèches GAUCHE et DROITE.

Diagramme de la valeur mesurée

L'axe des données Y (avec unité) est placé à gauche du diagramme. L'axe des temps x se trouve entre les deux diagrammes (mesure et régulation). L'échelle est de 24 heures. Il indique l'heure pour les valeurs enregistrées. Sinon il affiche "00:00".

Les lignes rouges indiquent les valeurs limites réglées (dans le menu de paramétrage : paramètre alarme). Si les valeurs mesurées sont en dehors des valeurs limites, la courbe de mesure apparaît en rouge.

La ligne bleue est un curseur qui permet de sélectionner de se déplacer sur l'axe des temps et donc de voir les données enregistrées sur la ligne d'information. Au départ, le curseur se trouve à gauche du graphique.

Diagramme de la valeur réglante

L'axe des Y se situe à gauche du diagramme, son unité est le "%". L'axe des temps est le même que celui du diagramme de la valeur mesurée.

Ligne d'information pour la valeur mesurée sélectionnée

La ligne d'info sur la valeur mesurée sélectionnée indique ses valeurs exactes. Une valeur mesurée peut être sélectionnée avec le curseur (voir ci-après "barre de fonction").

L'ordre des valeurs affichées est le suivant :

- n° de la valeur mesurée
- valeur mesurée
- valeur réglante
- date de la mesure
- heure de la mesure
- (numéro de l'écran)

Barre de fonction

La barre de fonction comporte les touches de fonction F2 ZOOM- / F3 ZOOM+ et F4 <CURSEUR / F5 CURSEUR>:

Les touches de fonction F2 ZOOM- / F3 ZOOM+ permettent de zoomer sur l'axe des y pour la valeur mesurée.

INFORMATION

Lorsque l'appareil enregistre une nouvelle valeur mesurée, l'affichage revient en vue normale. Le passage d'une vue à une autre ramène l'affichage à une vue normale.

Les touches de fonction F4 <CURSEUR / F5 CURSEUR> permettent de déplacer le curseur bleu sur la courbe de la valeur mesurée (il peut être situé initialement sur l'axe des y).

Informations complémentaires

La durée pendant laquelle le DULCOMARIN® II enregistre les valeurs mesurées est de 5 min. Lorsque la courbe de mesure a atteint la largeur du diagramme, une ancienne valeur disparaît du côté gauche pour laisser place à une nouvelle valeur.

Le DULCOMARIN® II mémorise les valeurs mesurées de la journée en cours.

Le DULCOMARIN® II mémorise les valeurs mesurées du jour précédent de 0 heure à 24 heures sous forme de fichiers pour chaque valeur mesurée et chaque bassin.

Si une carte SD est insérée, le DULCOMARIN® II mémorise ces fichiers sur la carte SD jusqu'à ce qu'elle soit pleine.

5 Utilisation de la carte SD

Condition :

PC avec au moins WIN98 et un adaptateur USB.

Si les valeurs mesurées de l'enregistreur doivent être mémorisées plus de 24 heures, utiliser la carte SD (ou si le message de défaut " ! SVP insérer SD-CARD ! ! " n'est pas souhaité).

La capacité de mémoire nécessaire de la carte SD est fonction du nombre de jours à mémoriser et du nombre de bassins (voir tableau 1 au chapitre "Caractéristiques techniques"). La carte livrée a une capacité de 64 MO.



ATTENTION

En cours de fonctionnement, il faut insérer une carte SD vidée suffisamment tôt avant l'expiration des jours mémorisables du tableau 1 (sauf les fichiers de la journée en cours).

Si les données des autres jours sont perdues car le DULCOMARIN® II ne peut pas effacer la carte SD.

La carte SD doit être formatée en FAT 16 ou FAT 32.

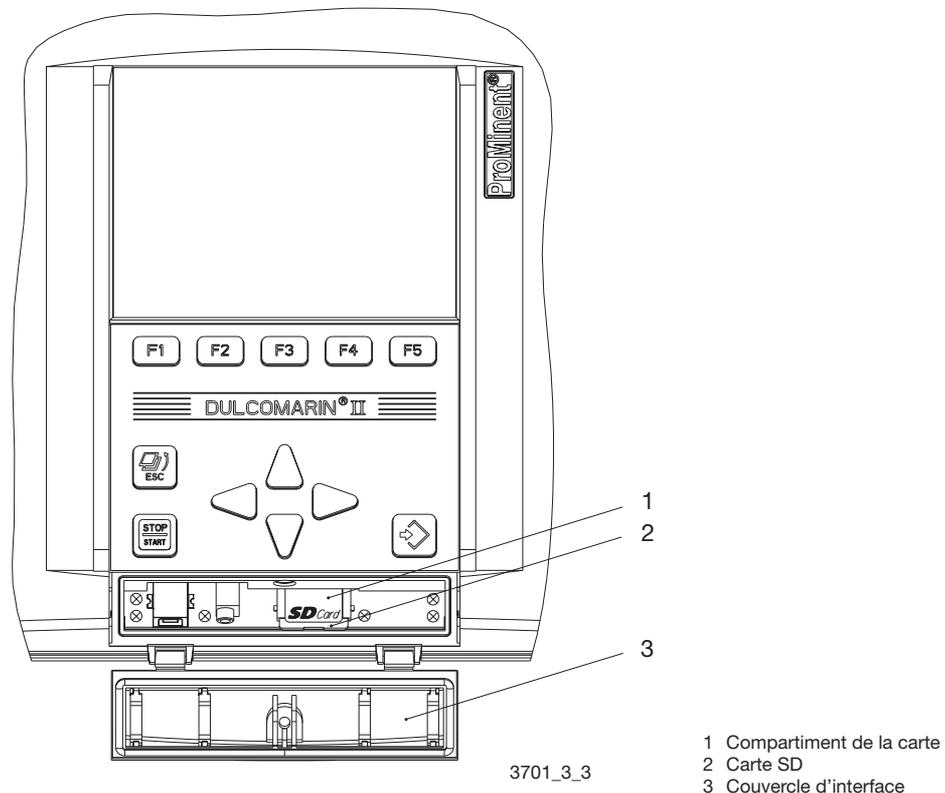
Le DULCOMARIN® II n'accepte pas le formatage FAT 12 usuel pour les caméras numériques. Il est possible de reformater une carte SD formatée en FAT 12 à l'aide du lecteur de carte. Le formatage efface toutes les données sur la carte SD !

INFORMATION

L'enregistreur graphique affiche les valeurs mesurées des dernières 24 heures. Les valeurs plus anciennes peuvent être affichées à l'aide d'un PC (voir les paragraphes suivants) :

Insertion de la carte SD

Fig. 5 :
Interfaces avec le couvercle
d'interface du DXCa ouvert



ATTENTION

La carte SD doit être vidée (sauf les fichiers de la journée en cours) !

Si le nombre des jours mémorisables du tableau 1 ne peut pas être atteint, car le DULCOMARIN® II ne peut pas effacer la carte SD !

- ▶ Pour insérer la carte SD, ouvrir le couvercle d'interface transparent (3) en bas du boîtier DXC du DULCOMARIN® II (représenté ouvert dans la fig. 5).
- ▶ Si la carte SD doit être échangée contre une autre carte SD, il faut impérativement effectuer un reset avant l'insertion ! Appuyer consécutivement sur : F4 CONFIG, F2 OPTION et F3 RESET. Si le reset a été oublié avant l'insertion, effacer complètement la carte SD et effectuer alors le reset.
- ▶ Insérer la carte SD (2) dans le compartiment (1) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Un indicateur "SD", surligné en vert, est alors affiché en haut à droite de l'écran LCD. Le message de défaut " ! SVP insérer SD-CARD !" disparaît.
Si le DULCOMARIN® II a déjà mémorisé des données, au premier enregistrement, il copie les fichiers du dernier jour et les valeurs mesurées de la journée en cours sur la carte SD (temps d'attente : jusqu'à 5 min.) – l'indicateur "SD" est affiché, surligné en rouge. Ne pas retirer la carte !



ATTENTION

Si le couvercle d'interface transparent (3) de la fig. 5 a été ouvert, il faut le revisser de manière étanche à l'humidité. Sinon, l'indice de protection IP 65 ne sera pas assuré !

Exploitation des fichiers de la carte SD

- ▶ Pour sortir la carte SD, ouvrir le couvercle d’interface transparent (3) en bas au boîtier DXC du DULCOMARIN® II (représenté ouvert dans la fig. 5).
Sortir la carte SD (2) du compartiment (1) uniquement quand l’indicateur “SD” en haut à droite de l’écran est surligné en vert – mais pas quand il est surligné en rouge ! L’enregistreur mémorise alors des données. Dans ce cas, il faut attendre un peu.
Lorsque la carte SD est retirée, l’indicateur “SD” s’affiche en haut à droite de l’écran LCD. Le message de défaut “! SVP insérer SD-CARD !!” apparaît en outre dans l’affichage permanent et dans la vue du menu central.
- ▶ Copier les fichiers de la carte SD sur le PC à l’aide du lecteur de carte et effacer la carte SD.
- ▶ Enficher à nouveau la carte SD (voir ci-dessus : “Insertion la carte SD”).

Le format des noms de fichiers est le suivant :

AAMMJBB.txt

où AA = année, MM = mois, JJ = jour, B ou BB = numéro de bassin

Afin de protéger les données mesurées, le DULCOMARIN® II mémorise les fichiers en “protection en écriture”. C’est pourquoi il faut travailler uniquement avec des copies et supprimer la protection en écriture sur le PC sous “propriétés”.

Ouvrir le fichier p. ex. sous EXCEL :

- ▶ Ouvrir le fichier sous “Fichier”, “Ouvrir”, “Type de fichier” : tous les fichiers” – marquer le fichier – “ouvrir”.
- ▶ Dans l’assistant de conversion de texte qui apparaît, cliquer sur “suivant”.
- ▶ Dans la fenêtre suivante, sous “séparateurs”, cocher “Tabulation” et cliquer sur “Terminer”.
- ▶ Si des colonnes de chiffres sont justifiées à gauche, il faut les marquer et régler le format des cellules des chiffres sur “nombre”.
- ▶ Utiliser uniquement le type de diagramme “Nuages de points” pour créer des diagrammes.



ATTENTION

Si vous avez commuté l’horloge du DULCOMARIN® II sur l’heure d’été ou d’hiver, tenez-en compte lors de l’exploitation !

6 Dépannage

Message d’erreur	Cause	Remède
“! SVP insérer SD-CARD !!”	L’enregistreur est activé, mais aucune carte SD n’est insérée	Insérer la carte SD
“! SD card non formaté !!”	La carte SD n’est pas formatée en FAT 16 ou FAT 32	Formater la carte SD en FAT 16 ou FAT 32 sur le PC. Tous les fichiers sur la carte SD sont alors effacés !
“! SD card protégée en écriture !!”	Le petit onglet sur le côté de la carte SD est positionné sur LOCK	Déplacer le petit onglet sur le côté de la carte SD de la position LOCK
““! SD card pleine. Remplacer SVP !!”	La carte SD est pleine	Copier tous les fichiers de la carte SD sur le PC et effacer la carte SD
Absence de données, 24 heures après le changement de la carte SD	Un reset n’a pas été effectué après le changement de la carte SD	Effectuer un reset ! Appuyer consécutivement sur : F4 CONFIG, F2 OPTION et F3 RESET.

7 Caractéristiques techniques

Type d'enregistreur : Enregistreur 16 bassins, 2 x 5 canaux (16 bassins, valeur mesurée et valeur réglante, 5 valeurs réglantes).

Conditions ambiantes pour le stockage et le transport :

Kit de mise à jour DXCa

Température : 0 °C ... 45 °C

Humidité de l'air : 10 % ... 90 % d'humidité relative, sans condensation

en service : lecteur de carte

température : 0 °C ... 45 °C

humidité de l'air : 20 % ... 85 % d'humidité relative, sans condensation

Carte SD

température : -25 °C ... 85 °C

capacité de mémoire : sans Carte SD : 24 h
avec carte SD :

Tableau 1 :
Corrélation entre le nombre de jours mémorisés, la capacité de mémoire de la carte SD et le nombre de bassins

Capacité de mémoire en MB	32	64	128	256
Nombre de bassins				
1	564	1128	2256	4512
2	282	564	1128	2256
3	188	376	752	1504
4	141	282	564	1128
5	112	224	448	896
6	94	188	376	752
7	80	160	320	640
8	70	140	280	560
9	62	124	248	496
10	56	112	224	448
11	51	102	204	408
12	47	94	188	376
13	43	86	172	344
14	40	80	160	320
15	37	74	148	296
16	35	70	140	280

Format de la carte SD : FAT 16 ou FAT 32

Format des noms de fichiers : AAMMJJBB.txt

8 Accessoires

N° de réf.

Kit de mise à jour DXCa
(compris dans la livraison) 1025885

Comprenant une carte SD, 64 MB, pour des températures entre -25 °C ... 85 °C et lecteur de carte USB

Carte mémoire SD 64 MB,
-25 °C ... 85 °C 732483

Sous réserve de modifications techniques.

ProMinent Dosiertechnik GmbH
Im Schuhmachergewann 5 -11
D-69123 Heidelberg Allemagne

Téléphone : +49 6221 842-0
Fax : +49 6221 842-419

info@prominent.com
www.prominent.com